

# TM73

## 1" TWIN

Volumétrie: K73A3

---



*Manuel d'instructions*

---



# TM73

## 1" TWIN

Volumétrie: K73A3

---



---

*Manuel d'instruction*      *FR*

# INFORMATIONS PRÉVENTIVES

---

*Félicitations pour votre achat de cette vanne de la famille TM, lisez et suivez attentivement toutes les étapes et les guides avant d'installer et d'utiliser votre système d'adoucissement.*

*Avant toute utilisation, vérifiez la boîte et la vanne pour vous assurer qu'elle n'a subi aucun dommage pendant le transport. Toute réclamation pour dommages de manutention doit être communiquée à l'agence de transport au plus tard 24 heures après la réception de la marchandise.*

*Pour bénéficier d'une utilisation efficace, un entretien périodique est nécessaire.*

*Si vous êtes absent de votre domicile pendant un moment, fermez l'eau et débranchez-le.*

*Pour une installation correcte, contactez le service technique agréé.*

*Le système fonctionne à des pressions comprises entre 2 et 6 bars. Pour les pressions plus élevées ou instables, une vanne réductrice doit être installé à l'entrée d'eau.*

*N'utilisez pas la vanne dans des environnements avec des températures supérieures à 40 ° C ou raccordés à des installations d'eau chaude. L'appareil doit être protégé du gel. Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.*



*Cet équipement n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées ou instruites de son utilisation par une personne responsable de leur utilisation.*



*Gardez le matériel hors de la portée des enfants et assurez-vous qu'il ne soit pas utilisé comme jouet.*



*Pour les pressions instables, installez toujours un régulateur de pression.*



**REMARQUE:** *Éliminez les composants dans des points de collecte spécifiques. Ne les jetez pas avec les déchets ménagers normaux.*

Contactez l'agence d'élimination des déchets pour plus d'informations.

## SOMMAIRE

---

1.	ÉLÉMENTS DE L'ÉQUIPEMENT.....	6
2.	SHÉMA D'INSTALLATION .....	7
3.	COMPOSANTS DE L'EQUIPEMENT.....	8
4.	INSTALLATION ET MISE EN PLACE.....	9
4.1.	Les étapes à suivre pour une installation correcte .....	10
4.2.	MISE EN ROUTE .....	12
4.3.	Réglage de la dureté de l'eau .....	13
5.	PROGRAMMATION TM ADOUCISSEURS AUTOMATIQUES.....	15
5.1.	Programmation vanne.....	15
6.	Régénération et lavage manuel .....	21
7.	REQUIS DE FONCTIONNEMENT UTILISATEUR .....	22
7.1.	Conseils pratiques.....	22
7.2.	Nettoyage ou remplacement des cartouches filtrantes et du siliphos (éléments optionnels).....	22
7.3.	Assainissement des équipements (recommandation) .....	23
8.	SERVICE TECHNIQUE DE MAINTENANCE.....	24
9.	GUIDE DE RÉOLUTION DE PROBLÈMES.....	25
10.	ANNEXE 1: CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES .....	28
11.	ANNEXE 2: PIÈCES DE RECHANGE .....	29
12.	ANNEXE 3: GARANTIE .....	30
13.	ANNEXE 4: LIBRE DE SERVICE.....	32

# 1. ÉLÉMENTS DE L'ÉQUIPEMENT

*Vous avez acheté une vanne comprenant un kit d'installation. Retirez l'appareil de son emballage et vérifiez qu'il contient les accessoires indiqués ci-dessous.*

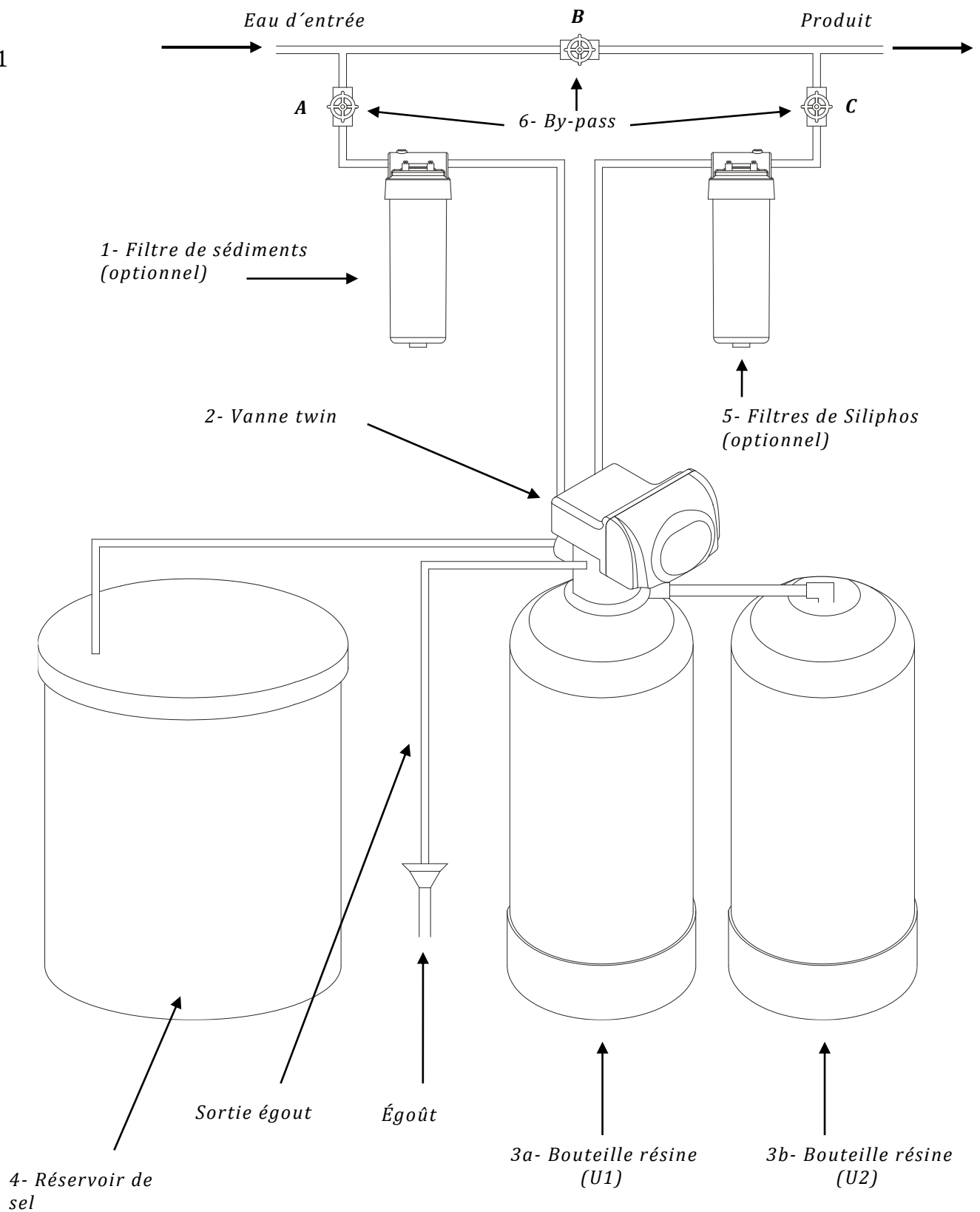
<i>Description</i>	<i>Quantité</i>
<i>Transformateur de vanne 12V.</i>	<i>1 un</i>
<i>Connexion des composants entre les bouteilles</i>	<i>1 un</i>
<i>2ème connexion bouteille + joint + 4 clips de fixation connexion entre bouteilles.</i>	<i>1 un</i>
<i>Joint torique 2 ½ "Ø73x5.3</i>	<i>1 un</i>
<i>Conseil BLFC</i>	<i>1 un</i>
<i>Conseil DLFC et support</i>	<i>1 un</i>
<i>Noix d'aspiration</i>	<i>1 un</i>
<i>Flatteur</i>	<i>1 un</i>
<i>Filtre inoxydable</i>	<i>1 un</i>
<i>Tube de 3/8 "pour connexion valve-sonde.</i>	<i>1 un</i>
<i>Livret d'instructions, garanties jointes</i>	<i>1 un</i>



*Avertissement: Jetez les sacs en plastique car ils peuvent constituer un danger pour les enfants.*

## 2. SHÉMA D'INSTALLATION

Fig. 1



### 3. COMPOSANTS DE L'ÉQUIPEMENT

L'équipement de détartrage comprend les éléments suivants (voir schéma d'installation de la fig. 1):

#### 1. Filtre à sédiments: (non inclus. Vendu séparément)

Il contient une cartouche filtrante qui retient les particules en suspension supérieures à 20  $\mu$ .

#### 2. Vanne:

Il contient les mécanismes pour effectuer la régénération des résines, au moyen d'un système de programmation en temps ou en volume d'eau consommée.

#### 3. Bouteilles de résine:

Récipient en résine échangeuse d'ions, où le processus de détartrage est effectué.

#### 4. Dépôt de sel:

Récipient accumulateur de sel. Sa capacité permet une autonomie importante dans le remplacement du sel, et c'est là que la saumure nécessaire au processus de régénération et de nettoyage automatique est produite.

#### 5. Filtre polyphosphates: (Non inclus. Vendu séparément)

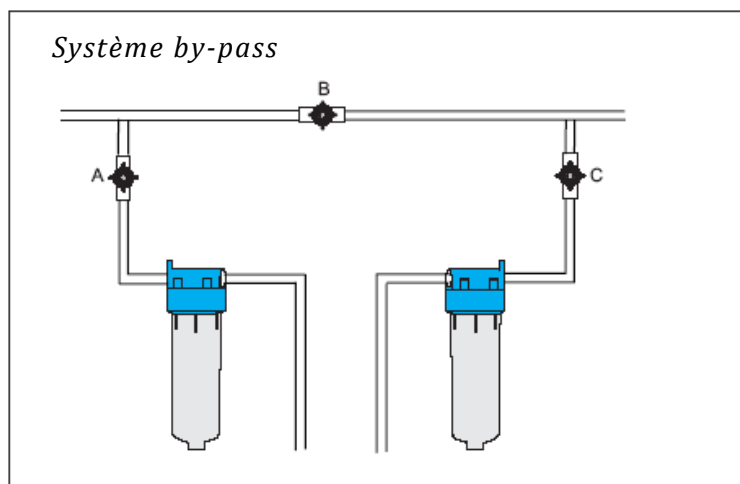
Dose siliphos pour protéger les tuyaux contre la corrosion.

#### 6. Dérivation générale \*: (non inclus. Vendu séparément)

Système à trois clés qui permet d'isoler le pipeline général de l'équipement de détartrage en cas de panne ou de maintenance de l'équipement. La fonction de dérivation est d'empêcher l'eau de passer à travers l'équipement de détartrage. Ainsi, il n'est pas nécessaire de couper le débit d'eau du réseau général en cas de changement de filtre ou de réparation.

Clé B fermée et clés A et C ouvertes: C'est la position dans laquelle elles doivent être pour que l'eau passe dans l'adoucisseur d'eau du réseau général et obtienne de l'eau adoucie.

Clé B ouverte et clés A et C fermées: Dans cette position, l'eau ne passe pas par l'adoucisseur d'eau, de sorte que de l'eau peut être disponible dans le reste de l'installation en cas de réparation ou d'entretien.

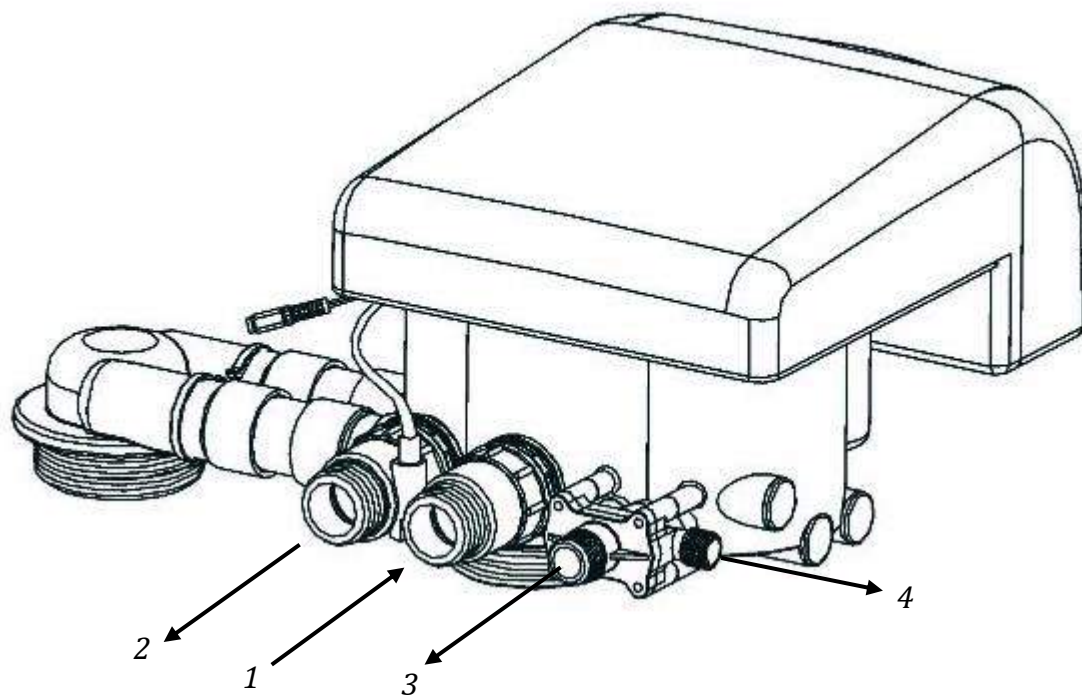




## 4. INSTALLATION ET MISE EN PLACE

La vanne doit être installée par le service technique agréé et selon les dispositions prévues par la législation de chaque pays.

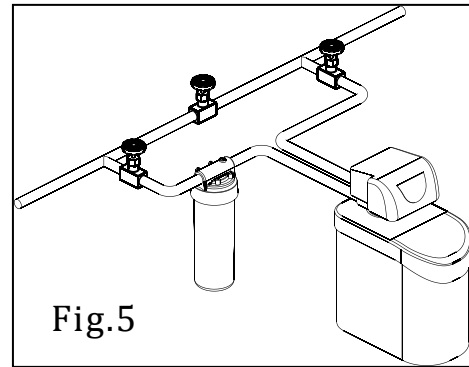
Avant de procéder à l'installation du système, fermez le robinet d'arrivée d'eau général et ouvrez un robinet pour dépressuriser l'installation.



- 1.- Entrée d'eau du réseau
- 2.- Sortie d'eau adoucie
- 3.- Sortie vidange
- 4.- Connexion de saumure

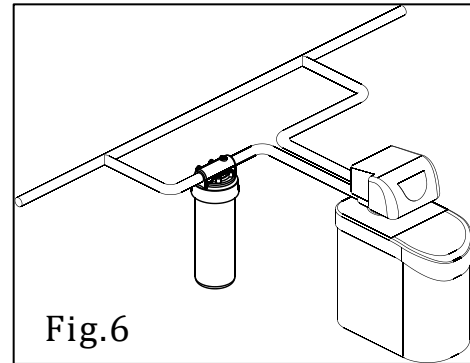
#### 4.1. Les étapes à suivre pour une installation correcte

1. Choisissez un emplacement approprié pour l'installation de l'équipement, qui dispose d'une prise de courant 230V-50Hz, d'une alimentation continue et d'un raccord d'eau à proximité, avec un drain à proximité.



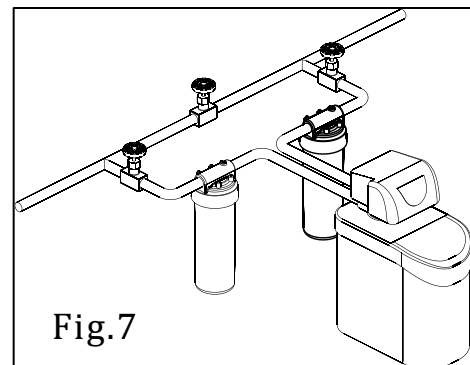
2. Vérifiez que les tuyaux existants sont propres, sans incrustations de chaux ou de fer. L'installation doit être conforme à la législation en vigueur.

3. Installez un filtre à sédiments à l'entrée de l'adoucisseur d'eau afin de protéger l'équipement des impuretés transportées par l'eau (il est conseillé d'incorporer une bougie d'allumage de 20 microns). (Fig. 5)



4. Installez le jeu de clés. Cela garantit que l'approvisionnement en eau est maintenu en cas de panne ou d'entretien. (Fig. 6)

5. Installez le filtre siliphos à la sortie de l'adoucisseur d'eau afin de réduire les risques de corrosion de l'installation. (Fig. 7)



6. Raccordez les tuyaux à l'entrée et à la sortie d'eau de l'adoucisseur d'eau, comme indiqué par les flèches gravées sur la vanne ou sur l'adaptateur situé à l'arrière.

\* L'image de l'adoucisseur d'eau peut varier selon les modèles

7. Connectez la sortie du drain de la vanne (drain) (Fig. 9) au drain de votre maison à l'aide du tube fourni dans le kit de raccordement du drain. Connecter le tube directement au drain (siphon).

**REMARQUE:** Vous ne devez jamais insérer le tuyau de vidange directement dans un rack, un tuyau d'égout ou un siphon. Vous devez toujours laisser un intervalle d'air entre le conduit de drainage et les eaux usées afin d'éviter que celles-ci ne soient renvoyées dans l'adoucisseur. (Fig. 10)

Ne connectez jamais le trop-plein et le drain de la vanne, car la vanne pourrait remplir le réservoir pendant le processus de vidange.

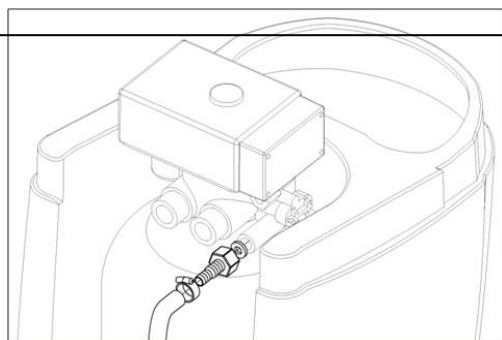
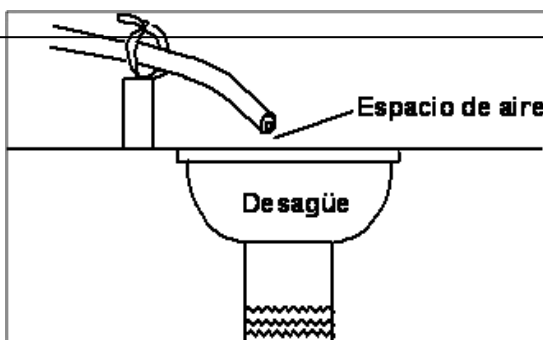


Fig.10



8. Assurez le raccordement ou, à défaut, le raccordement de la conduite tubulaire entre la sonde d'aspiration de la saumure et la vanne, en procédant comme suit:

8.1. Vérifier la présence des pièces nécessaires (tuyau, fusée, coudes et écrous, filtre en acier inoxydable). (Fig. 11)

8.2. Passez le tube à travers l'écrou et insérez la torche dans une extrémité du tube, à l'intérieur de la torche, placez le filtre en inox. (Fig. 12)

8.3. Fixez l'écrou sur le raccord de saumure. (Fig. 13)

8.4. Connectez l'autre extrémité du tube au coude sortant de la sonde d'aspiration. (Fig. 14)

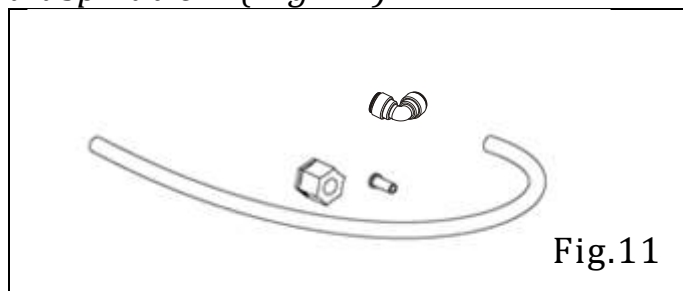


Fig.11

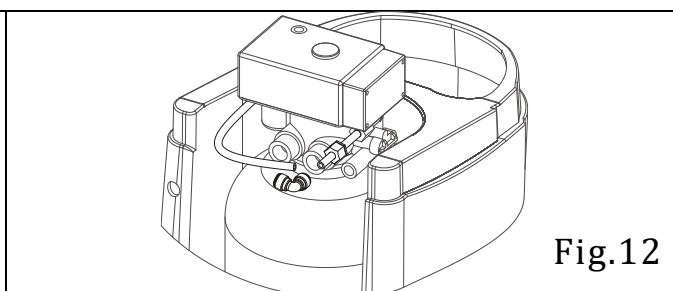


Fig.12

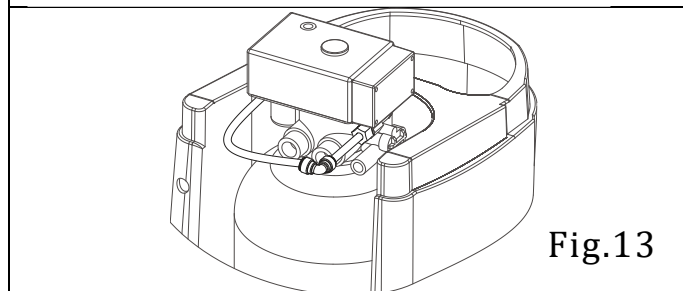


Fig.13

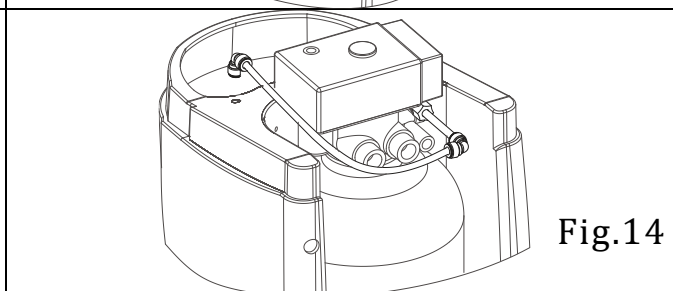


Fig.14

\* L'image de l'adoucisseur d'eau peut varier selon les modèles

## 4.2. MISE EN ROUTE

1. Ouvrez la prise de courant ainsi que celle d'eau froide après l'adoucisseur d'eau en laissant l'eau circuler pendant quelques minutes pour éliminer la saleté des tuyaux. Une fois nettoyé, fermez les vannes.

2. Laissez la bouteille se remplir. Lorsque le débit cesse, ouvrez un robinet d'eau froide situé à proximité et laissez l'eau couler jusqu'à ce que l'air soit évacué de l'appareil. Fermez enfin les vannes.

3. Après la dépressurisation, connectez l'équipement à la pression de l'installation où vous allez travailler et vérifiez qu'il n'y a pas de pertes dans les joints.

4. Branchez la vanne dans une sortie. La vanne sera mise en service.

5. Vérifiez la programmation de la vanne et déterminez le volume d'eau entre les régénérations à programmer. Voir section 4 du manuel (programmation).

6. Effectuez deux régénérations manuelles de l'équipement. Ceci est destiné à éliminer l'air qui peut rester à l'intérieur des bouteilles de résine.

Il est important d'effectuer deux régénérations car chaque régénération concerne chaque bouteille. Respectez les indications suivantes concernant la régénération de la vanne double:

- La soupape commencera par un lavage rapide de la bouteille qui n'est pas en service à ce moment-là. Ensuite, cette même bouteille sera mise en service et l'autre bouteille commencera le processus de régénération.

- Les bouteilles portent les noms suivants:

U1: est la bouteille où la vanne est montée

U2: est la bouteille supplémentaire

- L'affichage de la vanne indique quelle bouteille est actuellement en service.

Laissez environ une minute à chaque étape de la régénération. Avancer le pas en appuyant sur la touche "manuel / retour".

À partir de ce moment, l'appareil est maintenant prêt à être utilisé

Appuyez deux fois pour forcer la régénération manuelle.

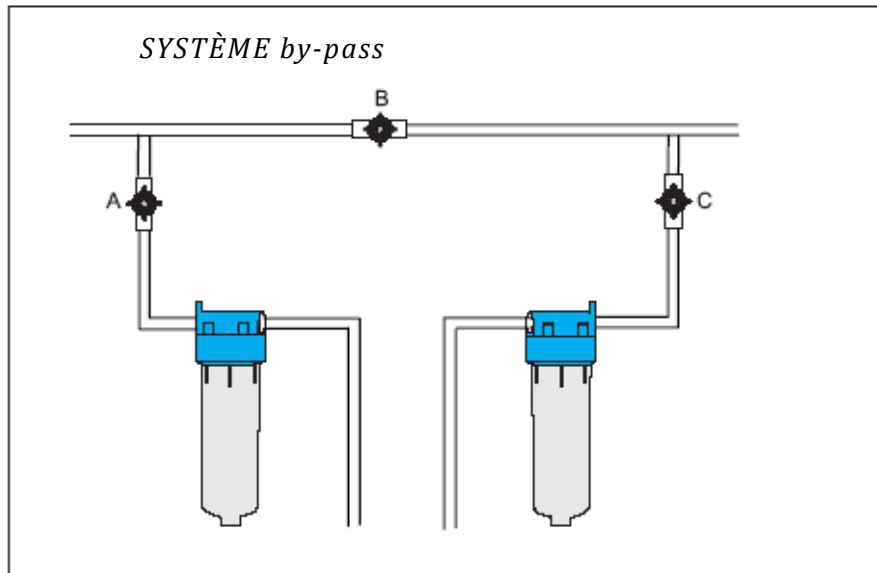
Appuyez une fois pendant la régénération pour passer à l'étape suivante.



Si lors de ces opérations, il est clair que la sortie de l'eau est de couleur jaunâtre, c'est principalement en raison des conservateurs des résines échangeuses d'ions, il faut simplement laisser l'eau circuler jusqu'à son élimination totale.

#### 4.3. Réglage de la dureté de l'eau

Une fois la mise en service et la programmation des cycles terminées, il est temps d'ajuster la dureté résiduelle de l'eau au moyen du by-pass formé par les clés installées dans les tuyaux.



Il est conseillé de placer une clé supplémentaire pour ce réglage, qui est connectée en parallèle avec la clé B de la figure précédente et, une fois celle-ci ajustée, retirez la poignée pour éviter toute manipulation par des personnes extérieures.

Notes:

- Pour la consommation humaine, il est recommandé d'effectuer un réglage de 7-8°F TH.
- Si, à des fins industrielles, vous devez avoir une dureté de 0°F TH, fermez le robinet B et laissez toute l'eau traitée.

### **Mesures de la dureté de l'eau:**

Placez le by-pass en position by-pass (Fig. 15) et analysez la dureté de l'eau de distribution à l'aide du TH METRO.

Notez la dureté de votre eau (TH) ici DURETÉ=

### **4.3. Mise en route et réglage de la dureté de l'eau**

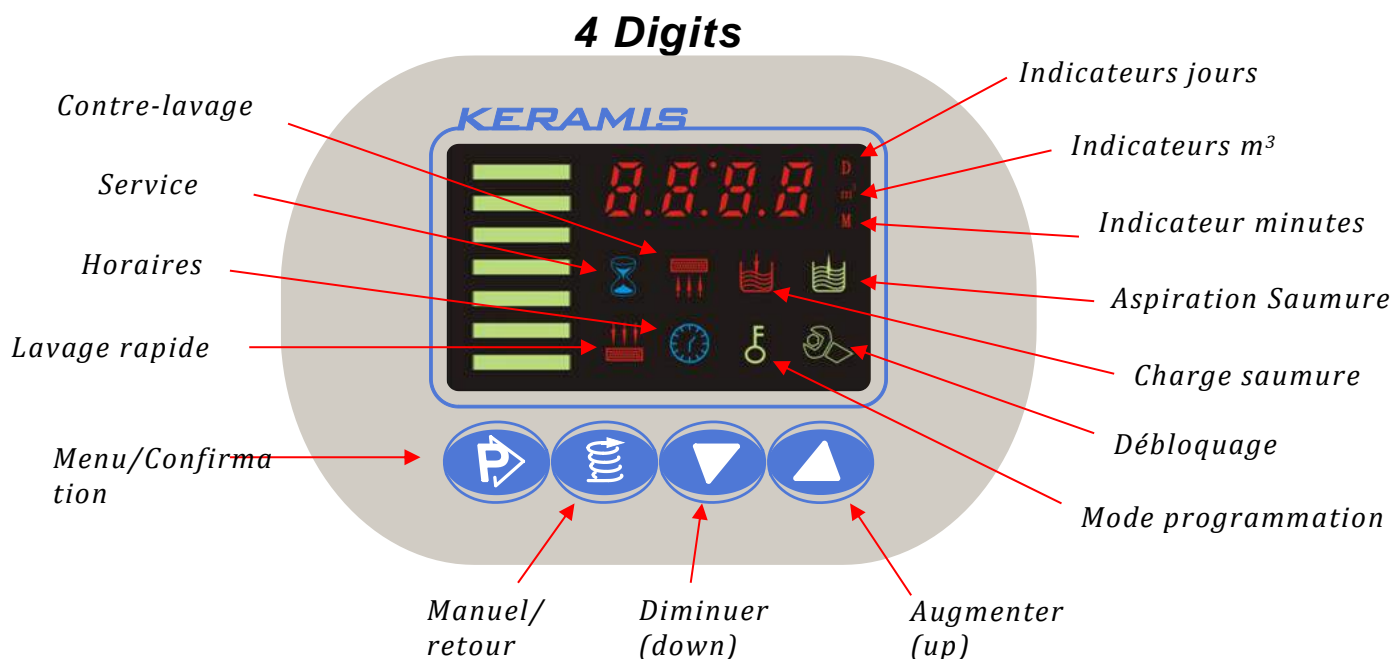
Une fois la mise en service et la programmation des cycles terminées, il est temps de régler la dureté résiduelle de l'eau par le bypass.

Si le résultat est inférieur à 7-8°F TH, ouvrez davantage la clé B en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et répétez l'opération d'analyse jusqu'à obtenir un TH de 7-8°F TH.

Si le résultat est supérieur à 7-8°F TH, fermez légèrement la clé B en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre et répétez l'opération d'analyse jusqu'à obtenir un TH de 7-8°F TH.

# 5. PROGRAMMATION TM ADOUCISSEURS

## AUTOMATIQUES



### 5.1. Programmation vanne.

#### 5.1.1 Débloquer et accéder à la programmation

Pour déverrouiller et entrer dans le mode de fonctionnement manuel et les changements de programmation, appuyez simultanément sur les touches HAUT et BAS jusqu'à ce que l'icône de la clé disparaisse et que l'icône de l'outil apparaisse.

#### 5.1.2 Programmation de l'horloge de la vanne

Appuyez deux fois sur la touche "menu / confirmation", puis réglez l'horloge de numérotation en temps réel à l'aide des touches HAUT et BAS. Appuyez à nouveau sur la touche "menu / confirmation" pour modifier les minutes et appuyez à nouveau pour régler l'horaire.

#### 5.1.3 Configuration du type de régénération

Appuyez sur la touche BAS pour entrer le paramètre de type de régénération:

A - 01 = Régénération par co-courant volumétrique.

A - 03 = Régénération intelligente à co-courant volumétrique.

A - 11 = Régénération à contre-courant volumétrique.

A - 13 = Régénération volumétrique intelligente à contre courant.

Pour le modifier, appuyez sur la touche UP et confirmez-le avec la touche "menu / confirmation".

### 5.1.5 Réglage de l'intervalle de lavage à contre-courant F-00

Cette option est modifiable uniquement si vous avez sélectionné le type de régénération à contre-courant (A-11, A-13).

Appuyez sur la touche BAS et F-00 apparaîtra. Pour l'ajuster, appuyez sur «menu / confirmation» et modifiez-le à l'aide des boutons UP / DOWN. Appuyez de nouveau sur "menu / confirmation" pour confirmer.

F-00 C'est un contre-lavage chaque fois qu'une régénération est effectuée.

F-01 C'est un contre-lavage toutes les 2 régénérations. Et ainsi de suite.

Pour les options de régénération à contre-courant, il n'est pas nécessaire d'effectuer un lavage à contre-courant à chaque régénération. Ce paramètre vous permet donc de spécifier le nombre de régénérations nécessaires à un contre-lavage.

### 5.1.6 Configuration du volume à traiter

À ce stade, il y a deux options selon ce qui a été choisi dans la section

4.1.3: Configuration pour le **volume d'eau à traiter** en m<sup>3</sup> (options A-01, A-11). Nous allons marquer le volume qui peut être détartre, selon le tableau 1.

Appuyez sur la touche BAS de l'écran pour afficher la quantité d'eau contenue dans M3 qui traversera la résine après le processus de régénération.

Pour régler le volume d'eau à détartre, appuyez sur «menu / confirmation» et réglez les boutons UP / DOWN sur la valeur souhaitée. Appuyez sur "menu / confirmation" pour confirmer.

Voir la valeur correspondante dans le tableau 1. où:

A: quantité de résine (litres)

B: degrés français de dureté de l'eau (°F)

LITRES DE RÉSINE		10	20	30	40	50	60	70	85	90	100	130
	20	11,00	5,50	3,67	2,75	2,20	1,83	1,57	1,25	1,22	1,10	0,85
	25	13,75	6,88	4,58	3,44	2,75	2,29	1,96	1,62	1,53	1,38	1,06
	30	16,50	8,25	5,50	4,13	3,30	2,75	2,36	1,94	1,83	1,65	1,27
	38	20,90	10,45	6,97	5,23	4,18	3,48	2,99	2,45	2,32	2,09	1,61
	40	22,00	11,00	7,33	5,50	4,40	3,67	3,14	2,59	2,44	2,20	1,69
	48	26,40	13,20	8,80	6,60	5,28	4,40	3,77	3,11	2,93	2,64	2,03
	50	27,50	13,75	9,17	6,88	5,50	4,58	3,93	3,24	3,06	2,75	2,12
	60	33,00	16,50	11,00	8,25	6,60	5,50	4,71	3,88	3,67	3,30	2,54
	75	41,25	20,63	13,75	10,31	8,25	6,88	5,89	4,85	5,50	4,13	3,17
	85	46,75	23,38	15,58	11,69	9,35	7,79	6,68	5,50	5,19	4,68	3,60
	100	55,00	27,50	18,33	13,75	11,00	9,17	7,86	6,47	6,11	5,50	4,23

Table 1. Volume d'eau traitée (m<sup>3</sup>) entre les régénérations en fonction de la dureté de l'eau et de la quantité de résine



- Configuration pour la **programmation intelligente** (options A-03, A-13 de la section 4.1.3)

### **Litres de résine.**

Appuyez sur la touche BAS sur l'écran 50L apparaîtra ajuster les litres de résine que nous avons dans la bouteille.

Pour l'ajuster, appuyez sur «menu / confirmation» et passez avec les boutons MONTER / DESCENDRE à la valeur souhaitée. Appuyez sur "menu / confirmation" pour confirmer.

### **Dureté de l'eau du réseau.**

Appuyez sur la touche BAS, l'écran affichera Yd-1,2. Nous devons marquer la dureté de l'eau que nous avons dans le réseau, nous mettrons le montant en millimoles.

1 milimol = 10°français. C'est donc le résultat de la division par 10 des degrés français de dureté de l'eau du réseau.

Pour l'ajuster, appuyez sur «menu / confirmation» et passez avec les boutons MONTER / DESCENDRE à la valeur souhaitée. Appuyez sur "menu / confirmation" pour confirmer.

### **Capacité d'échange.**

Appuyez sur la touche BAS, l'écran affiche AL-0.65. Nous devons marquer la capacité d'échange en fonction du type de résine mis en bouteille.

Réglé à 0.55

Pour l'ajuster, appuyez sur «menu / confirmation» et passez avec les boutons MONTER / DESCENDRE à la valeur souhaitée. Appuyez sur "menu / confirmation" pour confirmer.

### **Régénération: ajustement du temps de cycle**

La vanne **TWIN** respecte des critères particuliers concernant l'ordre des cycles de régénération. Gardez à l'esprit qu'à chaque régénération, la première chose à faire sera le lavage rapide de la bouteille qui n'est pas en service. Après un lavage rapide, cette même bouteille entre en service tandis que l'autre commence par les cycles de régénération (anti-lavage, aspiration de saumure, charge de saumure). Notez que le lavage rapide est toujours effectué juste avant la mise en service de la bouteille.

Le lavage rapide est en attente dans la bouteille régénérée, qui sera effectuée au moment où la bouteille en service aura consommé le m3 à détartre.

U1: est la bouteille où la vanne est montée

U2: est la bouteille supplémentaire

#### **5.1.7 Réglage du premier cycle (Lavage rapide)**

À partir de l'état précédent, appuyez à nouveau sur la touche BAS, le programme 1 apparaît à l'écran, ce qui correspond à la durée du lavage rapide (en minutes).

A l'aide de la touche «menu / confirmation», et à l'aide des touches HAUT et BAS, indiquez la durée de lavage rapide de votre adoucisseur d'eau (tableau 2). Appuyez sur "menu / confirmation" pour confirmer.

### **5.1.8 Réglage du second cycle (Contre-lavage)**

Appuyez sur la touche **BAS** pour régler le deuxième cycle. Le voyant signalera le **programme 2**, qui correspond aux minutes **du contre-lavage**.

A l'aide de la touche "menu / confirmation" et à l'aide des touches **HAUT** et **BAS**, indiquez le temps de contre-lavage de votre adoucisseur d'eau (tableau 2). Appuyez sur "menu / confirmation" pour confirmer.

### **5.1.9 Réglage du troisième cycle (Aspiration saumure)**

Appuyez sur la touche **BAS** pour régler le troisième cycle. Le voyant signalera le **programme 3**, qui correspond au temps **d'aspiration de la saumure** (en minutes).

A l'aide de la touche "menu / confirmation", et à l'aide des touches **HAUT** et **BAS**, sélectionnez le temps d'aspiration de la saumure de votre adoucisseur d'eau (tableau 2). Appuyez sur "menu / confirmation" pour confirmer.

### **5.1.10 Réglage du quatrième cycle (Charge de saumure)**

Appuyez sur la touche **BAS** pour régler le quatrième cycle. Le voyant signalera le **programme 4**, qui correspond aux minutes de charge de saumure.

Utilisez la touche «menu / confirmation» et, à l'aide des touches **HAUT** et **BAS**, sélectionnez le temps de chargement de la saumure (tableau 2). Appuyez sur "menu / confirmation" pour confirmer.

### **5.1.11 Jours entre régénérations H-**

Appuyez à nouveau sur la touche **BAS** et **H-00** apparaît (jours entre les régénérations)

Ce sont des jours où, s'il n'y a pas de consommation d'eau, une régénération après maintenance sera effectuée après les jours prévus.

Avec la touche "menu / confirmation", et avec l'aide des touches **HAUT** et **BAS**, marquez les jours souhaités, entre 00 et 40. Par défaut, c'est toujours dans les 30 jours. Appuyez sur "menu / confirmation" pour confirmer.

Tableau 2. Temps de régénération pour chaque cycle: (INJECTEUR TYPE A)

Quantités de résine (litres) et temps de cycle							
Litres résine	Type de vanne	1 <sup>er</sup> cycle lavage rapide	2 <sup>o</sup> cycle Contre-lavage	3 <sup>er</sup> cycle Aspiration	4 <sup>o</sup> cycle charge saumure	Bouteille	Injecteur
		Programme 1	Programme 2	Programme 3	Programme 4		
20	Volumétrique DF	5 min.	3 min.	40 min.	3,40 min.	8x35	Jaune
30	Volumétrique DF	5 min.	3 min.	55 min.	6,20 min.	10x35	Blanc
38	Volumétrique DF	5 min.	3 min.	55 min.	8,00 min.	10x35	Blanc
40	Volumétrique DF	5 min.	5 min.	50 min.	8,30 min.	10x44	Blanc
48	Volumétrique DF	5 min.	5 min.	50 min.	10,10 min.	10x44	Blanc
50	Volumétrique DF	5 min.	5 min.	55 min.	10,40 min.	10x54	Blanc
60	Volumétrique DF	5 min.	5 min.	50 min.	12,50 min.	12x48	Noir
60	Volumétrique UF	5 min.	5 min.	55 min.	13,80 min.	10x54	Blanc
75	Volumétrique UF	5 min.	5 min.	50 min.	17,30 min.	12x48	Noir
85	Volumétrique UF	5 min.	5 min.	55 min.	19,60 min.	12x52	Noire
100	Volumétrique UF	5 min.	5 min.	60 min.	18,60 min.	13x54	Violet

Tableau 2. Temps de régénération pour chaque cycle (en utilisant une résine standard comme référence) et avec l'injecteur correspondant à 3 bars de pression d'entrée

### **5.1.12 Mode de signal externe**

*Et enfin, lorsque vous appuierez à nouveau sur la touche BAS, nous verrons **b-01 (mode de signal externe)***

*Cette position a deux variétés:*

*B-01 - Pour la programmation de la sortie auxiliaire pour le raccordement supplémentaire pompe / électrovanne pendant le lavage.*

*Utilité dans les installations où la pression est insuffisante ou le contrôle de dérivation externe (nécessite des éléments supplémentaires)*

*B-02 - Pour la programmation de la sortie auxiliaire pour une connexion supplémentaire de l'électrovanne de dépressurisation lors du repositionnement du disque en céramique.*

*Utilitaire dans les grands équipements et avec des pressions élevées. Nécessite des objets supplémentaires.*

*A l'aide de la touche "menu / confirmation", et à l'aide des touches HAUT et BAS, sélectionnez l'option souhaitée, par défaut elle est toujours en b-01. Appuyez sur "menu / confirmation" pour confirmer.*

*Pour terminer le processus, appuyez simplement à nouveau sur le bouton BAS. L'heure actuelle apparaîtra.*

## 6. Régénération et lavage manuel

*Pour forcer une régénération manuelle ou le nettoyage de l'équipement, procédez comme suit. Notez que la régénération sera effectuée dans la bouteille actuellement en service.*

### **6.1. Débloquer et accéder à l'information**

*Déverrouillez l'appareil en appuyant simultanément sur les boutons HAUT et BAS jusqu'à ce que l'icône de la clé disparaisse et que l'icône de l'outil apparaisse (mode de programmation).*

### **6.2. Accéder à la régénération ou au nettoyage manuel**

*Appuyez deux fois sur la touche "manuel / retour" pour lancer la régénération manuelle. La vanne suivra les cycles de programmation en fonction des temps programmés jusqu'à la fin du processus (les cycles varieront selon qu'il s'agisse d'une vanne d'adoucissement ou de filtration).*

*Si vous souhaitez avancer le cycle manuellement, appuyez à nouveau sur «manuel / retour». La vanne passera automatiquement au cycle suivant.*

## 7. REQUIS DE FONCTIONNEMENT UTILISATEUR

### 7.1. Conseils pratiques

Vérifiez périodiquement que l'horloge de l'appareil correspond à l'heure réelle.

En cas d'adoucissement, il est recommandé de nettoyer et de désinfecter les résines une fois par mois. Utilisez le produit de nettoyage spécial à base de résine, (voir les étapes à suivre à la section 5.3).

Vérifiez périodiquement que la régénération est effectuée.

Nettoyez ou remplacez le filtre à sédiments (facultatif) périodiquement.

Lors du remplissage du réservoir avec du sel, veillez à ne pas mettre du sel dans la cheminée de protection de la tige d'aspiration de la saumure.

Utilisez uniquement du sel dans des comprimés spéciaux pour les adoucisseurs d'eau UNE 973. Vous devez observer périodiquement le réservoir pour qu'il soit toujours conservé avec du sel. Le niveau de sel recommandé serait un peu plus de la moitié du réservoir.



Lors du remplissage du réservoir avec du sel, veillez à ne pas mettre du sel dans le corps de protection de la tige d'aspiration de la saumure.

Notez l'efficacité de la consommation de sel dans le journal de bord et effectuez les actions du guide de dépannage pour les anomalies.

Réajustez la séquence de fonctionnement après des coupures de courant prolongées.

### 7.2. Nettoyage ou remplacement des cartouches filtrantes et du siliphos (éléments optionnels)

- 1) Fermez le robinet d'eau général.
- 2) Ouvrez un robinet pour dépressuriser le réseau.
- 3) Fermer le by-pass du filtre.
- 4) Retirez le vase contenant la cartouche.
- 5) Si vous avez une cartouche filtrante, nettoyez-la à l'eau courante ou remplacez-la par une nouvelle, le cas échéant.  
(FACULTATIF) Dans le cas de la cartouche de polyphosphates, remplacez-la par une nouvelle si le niveau des billes est inférieur au niveau de sécurité minimum.

Il est conseillé d'effectuer l'opération de nettoyage chaque fois que la cartouche filtrante acquiert une couleur brune. Cela dépendra de l'eau dans chaque zone.

### 7.3. Assainissement des équipements (recommandation)

*En cas d'adoucissement, afin de prolonger la durée de vie de la résine et d'assurer la qualité optimale de l'eau décalcifiée, il est conseillé de désinfecter l'équipement avec de produits spécialement conçus pour l'entretien des adoucisseurs d'eau.*

1. Ouvrez le couvercle du réservoir de sel.
2. Ouvrez le couvercle de protection de la cheminée (voir fig. 23).
3. Versez une dose du produit désinfectant choisi dans le foyer, le cas échéant.
4. Le nettoyage sera effectué automatiquement lors de la prochaine régénération.

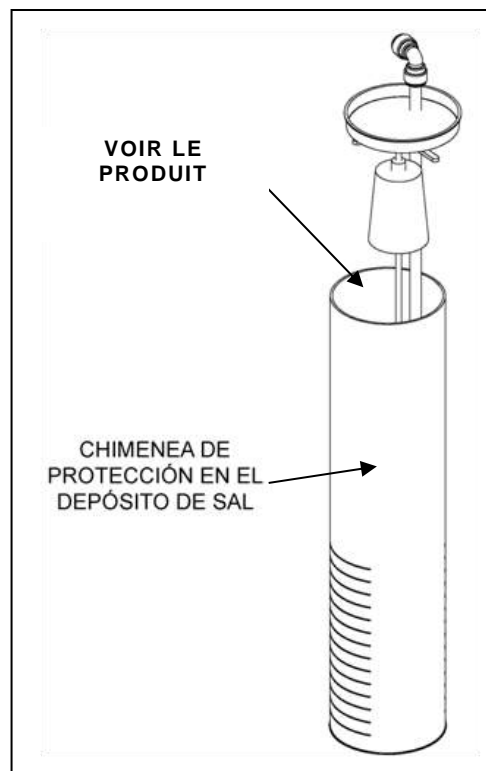


Fig. 23

## 8. SERVICE TECHNIQUE DE MAINTENANCE

*Pour le bon fonctionnement de l'équipement, ces points doivent être pris en compte périodiquement.*

*Effectuer une analyse périodique de l'eau d'admission et d'eau de service.*

*Nettoyez et remplacez périodiquement tous les joints et composants en contact direct avec l'eau. Filtres, turbines, disques de soupapes.*

*Inspectez le système pour détecter tout signe de fuite ou de dommage.*

*Toutes les opérations doivent être notées dans le journal de bord.*

*Les opérations de maintenance nécessitant le démontage du système, entraînant une exposition à l'air des pièces en contact avec l'eau, doivent être effectuées sous un contrôle strict et hygiénique, afin d'éviter toute contamination du système. Le personnel doit porter des gants et désinfecter les outils avant de les utiliser. Les pièces remplacées doivent être jetées de manière appropriée et les pièces de rechange doivent rester dans leurs emballages scellés jusqu'au dernier moment.*



## 9. GUIDE DE RÉOLUTION DE PROBLÈMES

*Avertissement: Toute intervention pour la réparation de l'équipement doit être consignée dans le journal de bord de l'équipement.*

<i>ANOMALIE</i>	<i>ORIGINE</i>	<i>SOLUTION</i>
<i>1. L'équipe ne se régénère pas. (seulement dans les vannes pour l'adoucissement)</i>	<i>A) Panne d'alimentation. B) Programmeur défectueux. C) Panne de courant temporaire. D) Ne change pas la lecture de consommation d'eau</i>	<i>A) Vérifiez l'installation électrique et le transformateur. B) Remplacez le programmeur. Contactez SAT. C) Reprogrammer l'heure. D) Vérifier la clé BYPASS en position SERVICE. Contactez SAT.</i>
<i>2. L'équipement fournit de l'eau dure (uniquement pour les vannes de d'adoucissement)</i>	<i>A) Ouvrez la vanne de bypass ou mixing. B) Manque de sel dans le réservoir. C) Programmation de cycles de régénération inappropriés. D) Ne change pas la lecture de consommation d'eau E) Débit de service excessif. F) Consommation d'eau excessive entre les régénérations. G) Manque d'eau dans le réservoir de sel. H) Panne de courant. I) Tuyau d'évacuation bouché J) Fuite interne dans la vanne ou le distributeur</i>	<i>A) Tournez la clé après SERVICE sur une valeur inférieure. B) Ajouter du sel et maintenir son niveau au-dessus de l'eau. C) Reprogrammer les cycles s/ manuel. Contactez SAT. D) Vérifier le compteur (vannes volumétriques). Contactez SAT. E) Réglez le débit maximum sur la valeur indiquée par l'installateur. F) Reprogrammer le volume d'eau entre les régénérations. Vérifier l'absence de perte d'eau dans l'installation. G) Pression ou temps insuffisant. Ajustez s / manuel. Contactez SAT. H) Vérifier l'installation électrique. Programmez l'heure, le jour et la régénération manuelle. I) Déverrouiller le tuyau d'évacuation J) Nettoyer / remplacer le filtre ou l'injecteur J) Changer le corps de la vanne Contactez SAT.</i>
<i>3. Consommation élevée de sel (uniquement pour les vannes de d'adoucissement)</i>	<i>A) Mauvais ajustement de la dose de sel. B) Une quantité excessive d'eau dans le réservoir de sel.</i>	<i>A) Dépôt excessif de pression ou de temps de remplissage. Ajuster s / manuel. Contactez SAT. B) Voir anomalie 8.</i>

<p>4. Perte de pression d'eau à la sortie.</p>	<p>A) Flux de service excessif.  B) Filtre d'entrée saturé (facultatif).  C) Encrassement du lit de résine de l'adoucisseur d'eau.  D) Détérioration de la résine due à un excès de chlore  E) Encrassement des tuyaux d'alimentation et de sortie.</p>	<p>A) Réglez le débit maximum sur la valeur indiquée par l'installateur.  B) Remplacez ou nettoyez le filtre.  C) Augmenter le temps de lavage à contre-courant. Si le problème persiste, contactez SAT pour nettoyer le lit de résine.  D) Contacter l'installateur ou le SAT.</p>
<p>5. Perte de résines par le drain ou la sortie de service.</p>	<p>A) Tube distributeur ou crépine endommagé ou non ajusté.  B) Détérioration de la résine due à un excès de chlore</p>	<p>A, B) Contactez SAT.  Remarque: pendant les premiers litres, l'eau a une couleur jaunâtre à cause de petits fragments de résine ...</p>
<p>6. Chlorures dans l'eau de sortie (goût salé)</p>	<p>A) Régénération inadéquate  B) Encrassement de résine.</p>	<p>A) Augmentez la durée du cycle de lavage rapide.  B) Désinfectez le lit avec les désinfectants choisis.  C) Contact SAT</p>
<p>7. Repassez dans l'eau de sortie.</p>	<p>A) Encrassement de résine.</p>	<p>A) Augmentez la durée du cycle de lavage rapide.  Désinfectez le lit avec Kalaphos AcidCleaner.  Contact SAT</p>
<p>8. Excès d'eau ou débordement de sel.</p>	<p>A) Temps de remplissage excessif.  B) Pression d'entrée excessive.  C) Aspiration insuffisante de la saumure  D) La vanne de saumure est bouchée.  E) Injecteur inapproprié.  F) Programmeur verrouillé.</p>	<p>A) Corrigez l'heure remplie. Contactez SAT.  B) Réduire la pression à 4 bars. Contactez l'installateur ou le SAT.  C) Voir anomalie 9.  D, E, F) Contact SAT</p>
<p>9. L'équipement n'aspire pas la saumure.</p>	<p>A) Pression d'entrée d'eau insuffisante.  B) Entrée d'air dans la conduite d'aspiration de la saumure.  C) Sortie sur le drain obstrué.  D) Aspiration sonde / vanne bouchée.  E) Injecteur encrassé.</p>	<p>A) Augmenter la pression à un minimum de 2 bars.  B) Serrez les raccords dans la conduite d'aspiration et vérifiez leur étanchéité. Contactez SAT.  C) Vérifiez et / ou débloquez la sortie du drain.  D) Nettoyer la sonde / vanne. Contactez SAT.  E) Contactez SAT.</p>

10. Régénération continue	A) Le programmeur ne fonctionne pas correctement.	A) Changer le programmeur. Contactez SAT.
11. Apport permanent d'eau dans le drain ou le bac à saumure	A) Fuite à l'intérieur de la vanne B) Panne de tension en position de lavage à contre-courant ou de lavage rapide C) Saleté à l'intérieur de la vanne D) Ajustez les disques en céramique E) La vanne est bloquée.	A) Remplacez le corps de la vanne B) Tournez la molette manuelle en position de maintenance ou fermez le bypass jusqu'à ce que l'alimentation soit rétablie C, D et E Contacter SAT.
12. Le filtre ne se rince pas	A) Échec de la connexion électrique B) Programmeur défectueux C) Panne de courant	A) Vérifier l'installation électrique B) Remplacez le programmeur C) Vérifier l'installation électrique
13. Fuite d'eau à la sortie du drain	A) Air dans le système B) Lavage à contre-courant avec un débit excessif C) Crépine supérieure endommagée	A) Évacuer complètement l'air du réservoir B) Changer le régulateur de lavage à contre-courant C) Remplacez la crépine supérieure
14. Le contrôleur tourne constamment	A) défaillance du contrôleur électronique B) Déconnexion des câbles internes C) engrenage endommagé ou bloqué	A) Remplacer le contrôle électronique B) Vérifier le câblage intérieur C) Réparer les engrenages

# 10. ANNEXE 1: CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

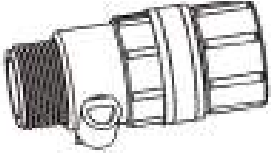

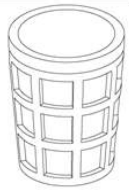



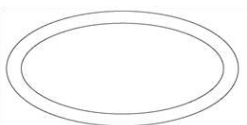

## **Caractéristiques principales**

- *Programmateur électronique avec technologie d'affichage graphique LED*
- *Conservation des données en mémoire non volatile*
- *Assistance de positionnement électromagnétique*
- *Verrouillage automatique du clavier*
- *Régulation du débit de lavage à contre-courant et du remplissage du réservoir de saumure*
- *Compteur volumétrique programmable (selon les modèles, pour adoucir les vannes)*
- *Possibilité de régénération forcée (pour détartrage de vannes)*
- *Pression d'entrée 2 - 6 bar*
- *Température de travail 4 -40°C*

## **Données techniques**

- *Connexions entrée / sortie: 1 "*
- *Raccord de drain: modèles d'adoucisseur: 1/2 "*
- *Raccord d'aspiration: 3/8 "*
- *Connexion de la bouteille: 2-1 / 2 "*
- *Tube distributeur central: 1 "*
- *Débit maximum de la vanne: selon le modèle*
- *Connexion auxiliaire sans potentiel (change d'état pendant le cycle de lavage)*
- *Alimentation 230V / 12V 50 Hz*

## 11. ANNEXE 2: PIÈCES DE RECHANGE

 <p><i>Connecteur sortie/compteur</i></p>	 <p><i>Connecteur entrée</i></p>
 <p><i>Crépine supérieure HF 1''</i></p>	 <p><i>Crépine inférieure HF 1''</i></p>
 <p><i>C-712014 Crépine supérieure 1''</i></p>	 <p><i>Tube distributeur 1'' 1.95m</i></p>
 <p><i>Joint thorique 2 1/2''</i></p>	 <p><i>Kalaphos CleanFilters</i></p>

# 12. ANNEXE 3: GARANTIE

## OSMOFILTER S.L.

Polígono Industrial VII  
Avenida Picassent 24

Tel. 96 121 24 72

46460 SILLA  
(VALENCIA) ESPAÑA.

## BON DE GARANTIE

Appareil: .....

Nº de Serie:.....

Tampon du vendeur
-------------------

## Nom et Prénom(s) du Client.

Mr/Mme.....

Domicile.....

Code postal et ville.....

Date de vente.....

## Données du Vendeur.

Raison sociale.....

Adresse..... Code postal et Ville.....

Téléphone..... Fax..... E-mail.....

La durée de cette garantie est de 2 ans à compter de la date d'achat et est valable en Espagne et dans les pays appartenant à la Communauté économique européenne. .

La garantie couvre tous les défauts de fabrication et assume "les responsabilités du vendeur et les droits du consommateur", comme indiqué à l'article 4 de la loi 23/2003 du 10 juillet 2003, "Garanties dans la vente de biens de consommation". conformément à la directive 1999/44 / CE, et n'affecte pas non plus les droits dont dispose le consommateur conformément aux dispositions de la présente loi.

OSMOFILTER, S.L. s'engage à remplacer gratuitement, pendant la période de garantie, toutes les pièces dont la fabrication est défectueuse, pour autant qu'elles nous soient envoyées pour examen.

Pour faire valoir la garantie, il est nécessaire que la pièce défectueuse soit accompagnée de ce bon de garantie dûment complété et scellé par le vendeur.

## La garantie n'est PAS étendue pour:

1. Le remplacement, la réparation de pièces ou d'organes résultant de l'usure normale du matériel, tels que membranes d'osmose, filtres à charbon, filtres à sédiments, résines, polyphosphates, etc., comme indiqué dans le manuel d'instruction de l'équipement.
2. Les dommages causés par une mauvaise utilisation de l'appareil ou par le transport.
3. Manipulation, modifications ou réparations effectuées par des tiers.
4. Les défauts ou dysfonctionnements, résultent d'une mauvaise installation en dehors du service technique ou des instructions de montage n'ont pas été suivies correctement.
5. Une mauvaise utilisation de l'équipement ou que les conditions de travail ne sont pas celles indiquées par le fabricant.
6. L'utilisation de pièces de rechange non originales de CEA, S.A.
7. IMPORTANT: OSMOFILTER SL ne peut être tenu responsable du mauvais fonctionnement de l'équipement ou de la qualité de l'eau si des pièces de rechange non originales ont été utilisées.

Pour toute réclamation, contactez le VENDEUR, en fonction des informations du vendeur indiquées ci-dessus.



## 13. ANNEXE 4: LIBRE DE SERVICE

Date	Service	Cachet	Observations comportements
	<input type="checkbox"/> Dureté eau d'entrée <input type="checkbox"/> Dureté eau de sortie <input type="checkbox"/> Test aspiration de saumure <input type="checkbox"/> Vérifier l'absence de fuites		
	<input type="checkbox"/> Dureté eau d'entrée <input type="checkbox"/> Dureté eau de sortie <input type="checkbox"/> Test aspiration de saumure <input type="checkbox"/> Vérifier l'absence de fuites		
	<input type="checkbox"/> Dureté eau d'entrée <input type="checkbox"/> Dureté eau de sortie <input type="checkbox"/> Test aspiration de saumure <input type="checkbox"/> Vérifier l'absence de fuites		
	<input type="checkbox"/> Dureté eau d'entrée <input type="checkbox"/> Dureté eau de sortie <input type="checkbox"/> Test aspiration de saumure <input type="checkbox"/> Vérifier l'absence de fuites		
	<input type="checkbox"/> Dureté eau d'entrée <input type="checkbox"/> Dureté eau de sortie <input type="checkbox"/> Test aspiration de saumure <input type="checkbox"/> Vérifier l'absence de fuites		
	<input type="checkbox"/> Dureté eau d'entrée <input type="checkbox"/> Dureté eau de sortie <input type="checkbox"/> Test aspiration de saumure <input type="checkbox"/> Vérifier l'absence de fuites		
	<input type="checkbox"/> Dureté eau d'entrée <input type="checkbox"/> Dureté eau de sortie <input type="checkbox"/> Test aspiration de saumure <input type="checkbox"/> Vérifier l'absence de fuites		
	<input type="checkbox"/> Dureté eau d'entrée <input type="checkbox"/> Dureté eau de sortie <input type="checkbox"/> Test aspiration de saumure <input type="checkbox"/> Vérifier l'absence de fuites		
	<input type="checkbox"/> Dureté eau d'entrée <input type="checkbox"/> Dureté eau de sortie <input type="checkbox"/> Test aspiration de saumure <input type="checkbox"/> Vérifier l'absence de fuites		
	<input type="checkbox"/> Dureté eau d'entrée <input type="checkbox"/> Dureté eau de sortie <input type="checkbox"/> Test aspiration de saumure <input type="checkbox"/> Vérifier l'absence de fuites		
	<input type="checkbox"/> Dureté eau d'entrée <input type="checkbox"/> Dureté eau de sortie <input type="checkbox"/> Test aspiration de saumure <input type="checkbox"/> Vérifier l'absence de fuites		
	<input type="checkbox"/> Dureté eau d'entrée <input type="checkbox"/> Dureté eau de sortie <input type="checkbox"/> Test aspiration de saumure <input type="checkbox"/> Vérifier l'absence de fuites		

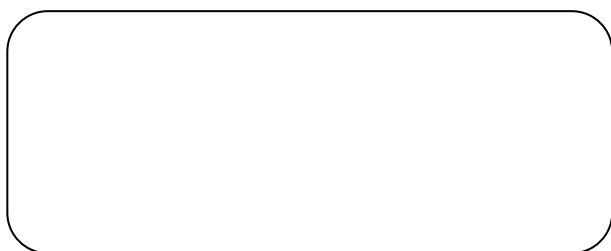




*Contacte con su instalador para recambios o mantenimiento.*

*Contact to your authorized technical service for spares or maintenance.*

*Contactez votre installateur pour les pièces de rechange ou la maintenance.*



*OSMOFILTER SL*

*Polígono Insutrial VII*

*Avenida Picassent 24*

*46460 SILLA*

*Valencia (España)*

*[www.osmofilter.com](http://www.osmofilter.com)*